



Instrucțiuni de instalare pentru personalul specializat

Connect-Key K 30 RF



Cuprins

1	Explicarea simbolurilor și instrucțiuni de siguranță	2
1.1	Explicarea simbolurilor	2
1.2	Instrucțiuni generale de siguranță	3
2	Date despre produs	3
2.1	Descrierea produsului	3
2.2	Posibilități de utilizare	4
2.3	Pachet de livrare	4
2.4	Date tehnice	5
2.5	Declarație UE de conformitate simplificată privind echipamentele radio	5
3	Instalare și punere în funcțiune	5
3.1	Realizarea conexiunii WLAN	6
3.1.1	Conectarea cu WPS	6
3.1.2	Conectarea cu aplicația Bosch HomeCom Easy	7
3.1.3	Probleme la conexiunea WLAN?	7
3.2	Actualizarea software-ului	7
3.3	Reinițializare conexiune WLAN	8
3.4	K 30 RF resetare la setările din fabrică	8
4	Afișaje LED la nivelul K 30 RF și operațiunile rezultate	8
5	Protecția mediului și eliminarea ca deșeu	9
6	Notificare privind protecția datelor	10

1 Explicarea simbolurilor și instrucțiuni de siguranță

1.1 Explicarea simbolurilor

Indicații de avertizare

În indicațiile de avertizare există cuvinte de semnalare, care indică tipul și gravitatea consecințelor care pot apărea dacă nu se respectă măsurile pentru evitarea pericolului.

Următoarele cuvinte de semnalare sunt definite și pot fi întâlnite în prezentul document:



PERICOL

PERICOL înseamnă că pot rezulta vătămări personale grave până la vătămări care pun în pericol viața.



AVERTIZARE

AVERTIZARE înseamnă că pot rezulta daune personale grave până la daune care pun în pericol viața.



PRECAUȚIE

PRECAUȚIE înseamnă că pot rezulta vătămări corporale ușoare până la vătămări corporale grave.

ATENȚIE

ATENȚIE înseamnă că pot rezulta daune materiale.

Informații importante



Informațiile importante fără pericole pentru persoane și bunuri sunt marcate prin simbolul afișat Info.

1.2 Instrucțiuni generale de siguranță

Indicații privind grupul țintă

Aceste instrucțiuni de instalare se adresează specialiștilor din domeniul instalațiilor de apă, ventilație, încălzire și electrotehnică. Trebuie respectate indicațiile incluse în toate instrucțiunile. Nerespectarea poate conduce la daune materiale și/sau vătămarea persoanelor, constituind chiar un pericol de moarte.

- ▶ Citiți instrucțiunile de instalare anterior instalării.
- ▶ Țineți cont de indicațiile de siguranță și de avertizare.
- ▶ Țineți cont de prevederile naționale și regionale, reglementările tehnice și directive.
- ▶ Documentați lucrările executate.

Utilizarea conform destinației

- ▶ Utilizați produsul exclusiv pentru reglarea instalațiilor de încălzire și ventilare.

Orice altă utilizare nu este conformă destinației. Daunele apărute în această situație nu sunt acoperite de garanție.

2 Date despre produs

2.1 Descrierea produsului

Connect-Key K 30 RF este un portal de internet și un modul radio al telecomenzii pentru monitorizarea instalațiilor de încălzire sau de ventilare de la distanță.



Vă rugăm să verificați compatibilitatea și locul de instalare corespunzător pentru Connect-Keys în instrucțiunile pentru generatorul de căldură, respectiv pentru instalația de ventilare.

Aplicația Bosch HomeCom Easy permite monitorizarea de la distanță a instalațiilor de încălzire sau ventilare. Aplicația este disponibil numai pentru sistemele de operare iOS sau Android.

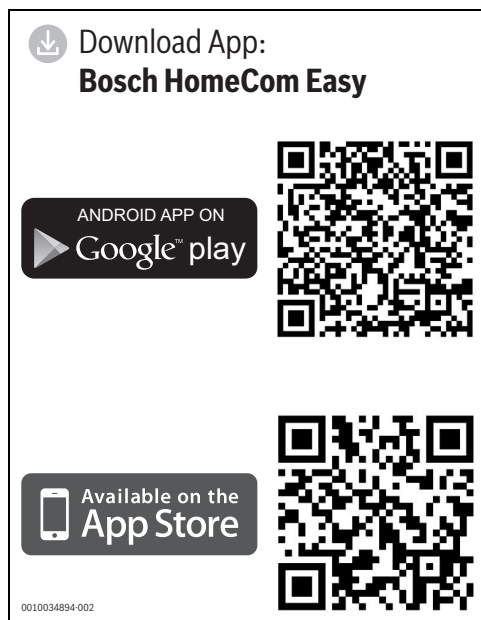


Fig. 1

2.2 Posibilități de utilizare

În conexiune cu generatorul termic cu panoul de comandă UI 800:

- K 30 RF realizează conexiunea între internet și generatorul termic, precum și o telecomandă radio opțională (CR 20 RF).

În acest sistem sunt posibile telecomenzi prin cablu pentru până la 4 circuite de încălzire.



Pentru informații detaliate despre telecomanda radio
→ instrucțiuni de utilizare și de instalare CR 20 RF/ K 30 RF.

În sistemele cu reglare pentru fiecare cameră (SRC 100 RF):

- Connect-Key K 30 RF realizează conexiunea între regulatoarele radio pentru fiecare cameră și generatorul de căldură.



Pentru informații detaliate despre reglarea pentru fiecare cameră SRC 100 RF → descrierea sistemului pentru reglarea pentru fiecare cameră.

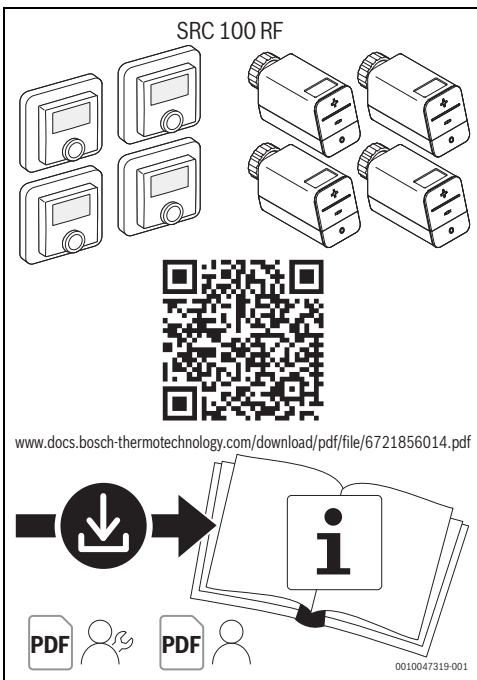


Fig. 2 Link descriere sistem pentru reglare pentru fiecare cameră

2.3 **Pachet de livrare**

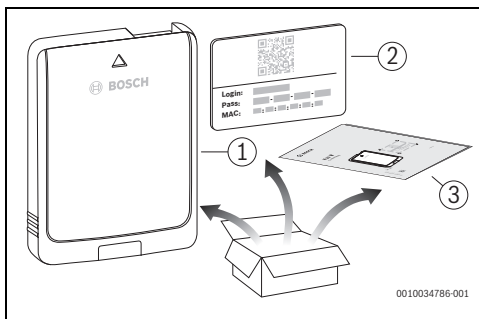


Fig. 3 *Pachet de livrare*

- [1] Connect-Key K 30 RF
- [2] Autocolant cu date de acces
- [3] Documentatie tehnica

2.4 Date tehnice

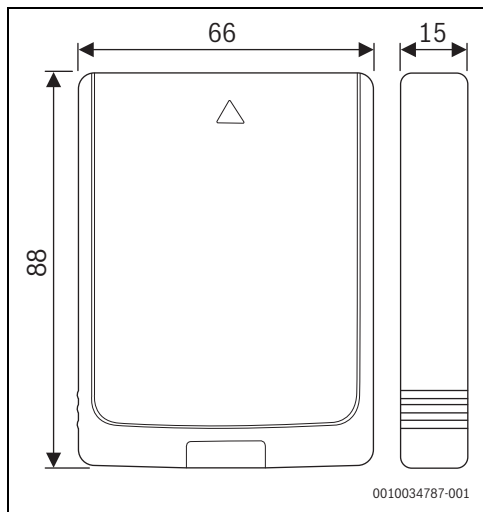


Fig. 4 Dimensiuni în mm

	K 30 RF
Putere absorbită maximă $P_{\max}$	1,5 W
Frecvența radio (RF)	868,3 MHz și 869,5 MHz [UE] ($P = \max. 10 \text{ dBm}$)
WLAN	$f = 2400,0 - 2483,5 \text{ MHz}$ IEEE 802.11b ($P_{\max} = 19,7 \text{ dBm}$) IEEE 802.11g ($P_{\max} = 16,9 \text{ dBm}$) IEEE 802.11n ($P_{\max} = 19,1 \text{ dBm}$)
Modalitate de protecție	IP30
Categorie receptor	SRD 2
max. SAR _{10 g}	0,72 W/kg
Grad de murdărie (EN 60664)	2
Temperatură la încercarea de presare cu bilă T_{Press} ● (DIN EN 60695-10-2)	100 °C
Temperatură ambientală admisă T_{amb}	0 – 50 °C
Greutate m	55 g

Tab. 1

Specificații suplimentare ale router-ului

Caracteristică	Specificație
Rețea	WPA 2, WPA/WPA 2
Criptare	AES, TKIP+AES
DHCP	activat
SSID	mascat
Frecvența radio	2,4 GHz

Tab. 2

2.5 Declarație UE de conformitate simplificată privind echipamentele radio

Prin prezenta, Bosch Thermotechnik GmbH declară faptul că produsul K 30 RF prezentat în prezentele instrucțiuni corespunde tehnologiei echipamentelor radio prezentate în directiva 2014/53/UE.

Textul complet al declarației UE de conformitate este disponibil pe Internet: www.bosch-climate.ro.

3 Instalare și punere în funcțiune

Prezentare generală a pașilor de punere în funcțiune

1. Asamblarea mecanică a instalației (respectați instrucțiunile tuturor grupurilor și elementelor constructive)
2. Prima alimentare cu lichide și verificarea etanșeității
3. Cablarea electrică
4. După caz, respectați codificarea modului (respectați instrucțiunile modulelor și, după caz, ale ventilatoarelor)
5. Porniți instalația
6. Aerisirea instalației
7. Setarea temperaturii maxime a turului și a temperaturii maxime a apei calde la generatorul termic (respectați instrucțiunile generatorului termic)
8. Realizarea conexiunii WLAN (→ Capitolul 3.1)
9. Realizarea testelor de funcționare, după caz, remedierea mesajelor de avertizare și de eroare
10. Predarea instalației

Indicații privind montarea suportului de perete



Dacă K 30 RF este montat cu suportul de perete, acest suport de perete trebuie montat la o distanță de cel puțin 10 cm de obiectele metalice (rame de ușă, armătură, etc.). Acest lucru nu se aplică în cazul aderenței metalice direct pe carcasa din tablă a generatorului de căldură.

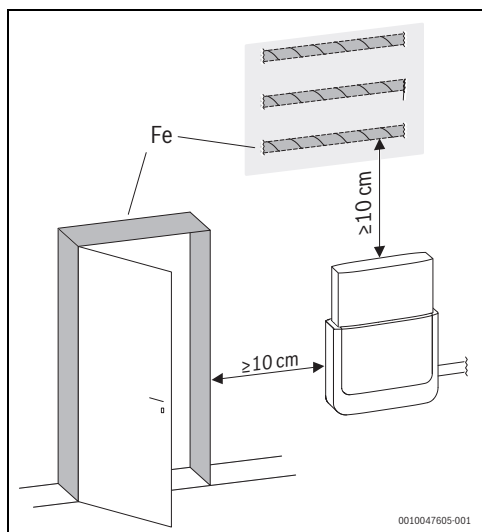


Fig. 5

3.1 Realizarea conexiunii WLAN



Locul de instalare al K 30 RF depinde de generatorul de căldură (→ instrucțiuni de instalare ale generatorului de căldură). La locul de instalare K 30 RF trebuie să existe un semnal WLAN suficient de puternic.

- K 30 RF Cuplați și, după caz, blocați generatorul termic (→ Instrucțiuni de instalare a generatorului termic). LED de la K 30 RF luminează inițial verde, dispare pentru aproximativ un minut și luminează constant pentru aproximativ 30 minute galben.

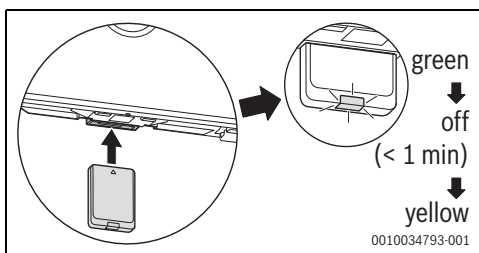


Fig. 6

3.1.1 Conectarea cu WPS

În timp ce LED luminează galben:

- Apăsăți tasta WPS de pe router.

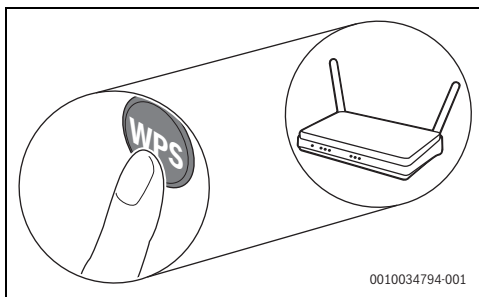


Fig. 7

- ▶ Apăsați tasta K 30 RF timp de o secundă.

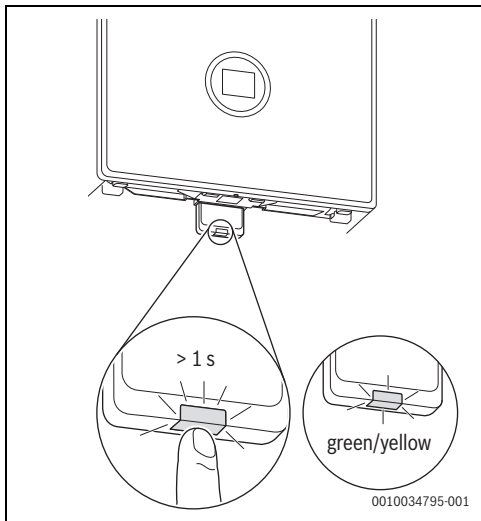


Fig. 8

Tasta luminează alternând între galben și verde. K 30 RF este în modul WPS și încearcă timp de 2 minute să realizeze conexiunea WLAN la router.

Când conexiunea a fost stabilită, pe afișajul generatorului termic apare simbolul  iar tasta K 30 RF luminează inițial verde și se stinge după un minut. K 30 RF este în modul de operare standby de consum de curent redus.

3.1.2 Conectarea cu aplicația Bosch HomeCom Easy

Atunci când routerul WPS nu este compatibil, rețeaua WLAN poate fi conectată manual prin intermediul unei aplicații smartphone:

- ▶ Descărcați de pe internet aplicația Bosch HomeCom Easy (→ Fig. 1 la pagina 3).



În cazul în care Bosch HomeCom Easy nu poate fi găsit în magazinele de aplicații corespunzătoare, versiunea de software a sistemului de operare Android sau iOS a smartphone-ului este învechită și nu mai este compatibilă.

- ▶ Instalați și porniți Bosch HomeCom Easy.
- ▶ Porniți modul Hotspot în aplicație și urmați instrucțiunile.

3.1.3 Probleme la conexiunea WLAN?

Atunci când conexiunea nu se poate realiza:

- ▶ Citirea afișajelor LED și remedierea erorilor (→ Capitolul 4).
- ▶ Restabilirea unei noi conexiuni.

3.2 Actualizarea software-ului



Din motive de siguranță și pentru remedierea defecțiunilor, vă recomandăm să păstrați software-ul actualizat.

- ▶ La instalare, efectuați o actualizare a software-ului.
- ▶ Recomandați clientului final să efectueze, de asemenea, actualizările software oferite în mod regulat în timpul operării.

Împreună cu clientul final:

- ▶ K 30 RF prin intermediul aplicației Bosch HomeCom Easy pentru a înregistra clientul final.
- ▶ Solicitați clientului final să accepte condițiile de utilizare.
- ▶ În cazul în care se oferă o actualizare a software-ului: cereți acordul clientului final.
LED-ul care luminează intermitent portocaliu indică faptul că se efectuează o actualizare a software-ului.

Cât timp LED luminează intermitent portocaliu, nu este posibilă nicio interacțiune cu tasta. K 30 RF va reporni după actualizare. Pentru o perioadă scurtă de timp, conexiunea cu toate componentele sistemului este întreruptă, dar este restabilită automat. Nu este necesară nicio interacțiune.

3.3 Reinițializare conexiune WLAN



Alternativ, conexiunea WLAN poate fi reinițializată prin UI 800.

Pentru realizarea conexiunii WLAN, trebuie ca LED K 30 RF să se aprindă. Atunci când LED nu luminează:

- ▶ Apăsați scurt tasta K 30 RF.
LED luminează.

Pentru a reinițializa conexiune WLAN:

- ▶ Apăsați tasta K 30 RF o singură dată pentru aproximativ 3 secunde, până când LED luminează scurt roșu.
LED luminează intermitent de 5 ori roșu. Este resetată conexiunea WLAN deja existentă.

De îndată ce LED de la K 30 RF luminează galben, se poate realiza o nouă conexiune WLAN (→ Capitolul 3.1.1 sau capitolul 3.1.2).

3.4 K 30 RF resetare la setările din fabrică

Pentru reinițializarea K 30 RF, trebuie ca LED de la K 30 RF să se aprindă. Atunci când LED nu luminează:

- ▶ Apăsați scurt tasta K 30 RF.
LED luminează.

Pentru a reveni la setările din fabrică ale K 30 RF:

- ▶ Apăsați tasta K 30 RF pentru aproximativ 15 secunde, până când LED se aprinde scurt roșu (pentru a doua oară).
LED luminează, dacă este cazul, după 3 secunde scurt roșu, luminează intermitent după 10 secunde de 5 ori galben și luminează după 15 secunde (din nou) scurt roșu.
K 30 RF este resetat la setările din fabrică.
LED de la K 30 RF luminează inițial verde, dispare pentru aproximativ un minut și luminează constant pentru aproximativ 30 minute galben.

4 Afișaje LED la nivelul K 30 RF și operațiunile rezultate

Starea K 30 RF este afișată prin intermediul LED de la capătul liber. Culoarele (roșu/galben/verde) și durata luminilor au următoarele semnificații:

Afișaje LED	Descriere
Roșu constant 	Eroare de conexiune. WLAN salvat și/ sau componente radio conectate nu au fost găsite: ▶ Verificați panoul de comandă al aparatului. În cazul lipsei unei conexiuni WLAN: ▶ Verificați routerul WLAN. Pentru a conecta o nouă rețea: ▶ Apăsați tasta K 30 RF o singură dată pentru aproximativ 3 secunde, până când LED luminează scurt roșu. LED luminează intermitent de 5 ori roșu și apoi galben. ▶ Realizarea conexiunii (→ „galben constant“). În cazul lipsei unei conexiuni la componentele radio: ▶ Verificați alimentarea și raza de acțiune a componentelor radio.
Roșu intermitent 	Eroare hardware sau de instalare: ▶ Verificați instalația.
Luminează de 5 x intermitent roșu 	Conexiunea cu WLAN a fost pierdută sau a eșuat. K 30 RF se transferă din nou în modul Hotspot.
intermitent portocaliu 	Firmware-ul K 30 RF este actualizat. K 30 RF va reporni după actualizare. Pentru o perioadă scurtă de timp, conexiunea cu toate componentele sistemului este întreruptă, dar este restabilită automat. ▶ Nicio interacțiune suplimentară.
Galben constant 	Modul Hotspot este activ și pregătit să se conecteze cu WLAN: ▶ Deschideți aplicația și urmați instrucțiunile. -sau- ▶ Apăsați tasta K 30 RF timp de o secundă pentru a comuta în modul WPS.

Afișaje LED	Descriere
Luminează alternativ galben/verde 	Modul WPS este activ.
Galben intermitent 	Conexiunea cu Hotspot este restabilă: ► Nicio interacțiune suplimentară.
Verde intermitent 	Conexiunea cu WLAN este restabilă, însă conexiunea cu serverul Bosch nu poate fi realizată: ► Verificați conexiunea la internet.
Verde constant 	Conexiunea la rețea este restabilă.
LED este oprit	Modul de economisire sau aparatul este închis. ► Prin apăsarea scurtă a tastei de peK 30 RF pornit, este afișată starea actuală aparatului cu ajutorul LED.

Tab. 3

5 Protecția mediului și eliminarea ca deșeu

Protecția mediului este unul dintre principiile fundamentale ale grupului Bosch.

Pentru noi, calitatea produselor, rentabilitatea și protecția mediului, ca obiective, au aceeași prioritate. Legile și prescripțiile privind protecția mediului sunt respectate în mod riguros.

Pentru a proteja mediul, utilizăm cele mai bune tehnologii și materiale ținând cont și de punctele de vedere economice.

Ambalaj

În ceea ce privește ambalajul, participăm la sistemele de valorificare specifice fiecărei țări, care garantează o reciclare optimă.

Toate ambalajele utilizate sunt nepoluante și reutilizabile.

Deșeuri de echipamente

Aparatele uzate conțin materiale de valoare, ce pot fi revalorificate.

Grupele constructive sunt ușor de demontat. Materialele plastice sunt marcate. În acest fel diversele grupe constructive pot fi sortate și reutilizate sau reciclate.

Deșeuri de echipamente electrice și electronice



Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri, ci trebuie dus la un centru de colectare a deșeurilor în scopul tratării, colectării, reciclării și eliminării ca deșeu.

Simbolul este valabil pentru țări cu reglementări privind deșeurile electronice, de ex. "Directiva europeană 2012/19/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice". Aceste prevederi definesc condițiile-cadru valabile pentru returnarea și reciclarea deșeurilor de echipamente electronice în țările individuale.

Deoarece aparatele electronice pot conține substanțe nocive, acestea trebuie reciclate în mod responsabil, pentru a minimiza posibilele daune aduse mediului și posibilele pericole pentru sănătatea oamenilor. De asemenea, reciclarea deșeurilor electronice contribuie la conservarea resurselor naturale.

Pentru mai multe informații privind eliminarea ecologică a deșeurilor de echipamente electrice și electronice, adresați-vă autorităților locale competente, firmelor de eliminare a deșeurilor sau comerciantului de la care ați achiziționat produsul.

Pentru mai multe informații, accesați:
www.weee.bosch-thermotechnology.com/

6 Notificare privind protecția datelor



La **Robert Bosch S.R.L., Departamentul Termotehnică, Str. Horia Măcelariu 30-34, 013937 București, Romania**, prelucrăm informații privind produsele și instalațiile, date tehnice și date de conectare, date de

comunicare, date privind înregistrarea produselor și istoricul clienților pentru a asigura funcționalitatea produselor (art. 6, alin. (1), lit. b) din RGPD), în vederea îndeplinirii obligației noastre de supraveghere a produselor și din motive de siguranță a produselor și de securitate (art. 6, alin. (1), lit. f) din RGPD), pentru asigurarea și apărarea drepturilor noastre în legătură cu întrebările referitoare la garanția și înregistrarea produsului (art. 6, alin. (1), lit. f) din RGPD) și pentru a analiza distribuția produselor noastre și a furniza informații și oferte personalizate privind produsul (art. 6, alin. (1), lit. f) din RGPD). Pentru a furniza servicii, precum servicii de vânzări și marketing, management-ul contractelor, gestionarea plăților, servicii de programare, găzduirea de date și servicii call center, putem încredința și transmite datele către furnizori de servicii externi și/sau întreprinderi afiliate firmei Bosch. În anumite cazuri și numai dacă se asigură o protecție corespunzătoare a datelor, datele cu caracter personal pot fi transmise unor destinatari din afara Spațiului Economic European. Mai multe informații pot fi furnizate la cerere. Puteți contacta responsabilul nostru cu protecția datelor la adresa: Ofițer Responsabil cu Protecția Datelor, Confidențialitatea și Securitatea Informației (C/ISP), Robert Bosch GmbH, cod poștal 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANIA.

Aveți dreptul de a vă opune în orice moment prelucrării datelor dumneavoastră cu caracter personal în baza art. 6, alin. (1), lit. f) din RGPD din motive legate de situația dumneavoastră particulară sau în scopuri de marketing direct. Pentru a vă exercita drepturile, vă rugăm să ne contactați la adresa **DPO@bosch.com**. Pentru mai multe informații, scanați codul QR.



Robert Bosch S.R.L.
Departamentul Termotehnică
Str. Horia Măcelariu 30-34
013937 București
ROMANIA
Tel.: +40-21-4057500
Fax: +40-21-2331313
www.bosch-climate.ro